

## First Year

### Core courses common to the study paths

Choose two courses out of the following :

LITT0003-1	<i>Issues in comparative Modern Literature</i> - Michel DELVILLE	30	-	-	5
LING0012-1	<i>Semantics</i> - Michel KEFER	30	-	-	5
LROM0177-2	<i>Histoire approfondie de la littérature francophone de Belgique</i> - Jean-Marie KLINKENBERG	45	-	-	5
LROM0130-1	<i>Questions de sémiotique et de poétique</i> - Jean-Marie KLINKENBERG	30	-	-	5
LING0016-3	<i>Comparative linguistic of Indo-European languages</i> - Eric PIRART	30	-	-	5

### Courses specific to the Study Path

#### Choisir 2 modules de langue germanique parmi :

##### Module : ALLEMAND

Choisir des cours pour un total de 10 crédits dont :

[...]	1 cours de littérature allemande parmi :				
LGER0059-4	<i>German literature a : Realismus und (Selbst) Zensur</i> (german) - Louis GERREKENS	30	-	-	5
LGER0060-4	<i>German literature b (Die Vater-Tochter-Beziehung im deutschen Drama : Lessing, Schiller, Hebbel, Schnitzler)</i> (german) - Louis GERREKENS, Alexandra PONTZEN	30	-	-	5
LGER0061-3	<i>German literature c (Deutschsprachige Erzählungen der 1990er Jahre)</i> (german) - Alexandra PONTZEN	30	-	-	5
LGER0062-4	<i>German literature d (Der deutsche Artusroman)</i> (german) - Robert MÖLLER	30	-	-	5
[...]	1 cours de linguistique allemande parmi :				
LGER0100-1	<i>Linguistique synchronique allemande a (Probleme der theoretischen und angewandten Linguistik des Deutschen)</i> (german) - Michel KEFER	30	-	-	5
LGER0101-1	<i>Linguistique synchronique allemande b (Das Deutsche im Sprachenkontakt)</i> (german) - Robert MÖLLER	30	-	-	5

##### Module : ANGLAIS

Choisir des cours pour un total de 10 crédits dont :

[...]	1 cours de littérature anglaise parmi :				
LGER0065-4	<i>English literature a (From Colonial to Postcolonial Discourse)</i> (english) - Marc DELREZ	30	-	-	5
LGER0066-4	<i>English literature b (Utopia/Dystopia)</i> (english) - Michel DELVILLE	30	-	-	5
LGER0067-4	<i>English literature c (Performing Memory : Ritualising the Past in African American Drama)</i> (english) - Valérie BADA	30	-	-	5
LGER0090-4	<i>English literature d (Masks and Masquerade in Caribbean Literature)</i> (english) - Bénédicte LEDENT	30	-	-	5
LGER0068-4	<i>English literature e (Rewriting Shakespeare)</i> (english) - Christine PAGNOULLE	30	-	-	5
LGER0042-1	<i>English literature f (Chaucer's Women)</i> (english) - Juliette DOR	30	-	-	5
[...]	1 cours de linguistique anglaise parmi :				
LGER0103-1	<i>English Linguistics (Bible Translation in English from Tyndale to the present day)</i> (english) - Archibal MICHIELS	30	-	-	5
LGER0104-1	<i>English Linguistics (The Moncrieff-Kilmartin-Enright translation of Proust's 'A30 la recherche du temps perdu')</i> (english) - Archibal MICHIELS	-	-	-	5

##### Module : NEERLANDAIS

Choisir des cours pour un total de 10 crédits dont :

[...]	1 cours de littérature néerlandaise parmi :				
LGER0069-3	<i>Dutch literature a (Dutch Literature of the Golden Age)</i> (dutch) - Kris STEYAERT	30	-	-	5
LGER0070-4	<i>Dutch literature b (De poëzie van Paul Van Ostaïjen)</i> (dutch) - Erik SPINOY	30	-	-	5
LGER0071-3	<i>Dutch literature c (De late romans van Louis Paul Boon)</i> (dutch) - Erik SPINOY	30	-	-	5
[...]	1 cours de linguistique néerlandaise parmi :				
LGER0106-1	<i>Modern Dutch linguistics a (Het gebruik van "er" + Het Nederlands in Vlaanderen)</i> - Joseph VROMANS	30	-	-	5
LGER0107-1	<i>Modern Dutch linguistics b (Het werkwoordelijk systeem)</i> - Joseph VROMANS	30	-	-	5
LGER0109-1	<i>Linguistique diachronique néerlandaise (Evolutie van het Nederlands in de 20ste en 21ste Eeuw)</i> (dutch) - Guy JANSSENS	30	-	-	5
LGER0108-1	<i>Het Nederlands in het onderwijs in Wallonië : maatschappelijke en linguïstische aspecten</i> (dutch) - Guy JANSSENS	30	-	-	5

**Choisir 1 module en fonction du choix de langues effectué parmi :**

**Module : ALLEMAND - ANGLAIS**

Requisite

"Module : ALLEMAND"  
"Module : ANGLAIS"

Choose courses totalling 10 credits out of the following :

[...]	Les cours de littérature allemande				
LGER0059-4	<i>German literature a : Realismus und (Selbst) Zensur</i> (german) - Louis GERREKENS	30	-	-	5
LGER0060-4	<i>German literature b (Die Vater-Tochter-Beziehung im deutschen Drama : Lessing, Schiller, Hebbel, Schnitzler)</i> (german) - Louis GERREKENS, Alexandra PONTZEN	30	-	-	5
LGER0061-3	<i>German literature c (Deutschsprachige Erzählungen der 1990er Jahre)</i> (german) - Alexandra PONTZEN	30	-	-	5
LGER0062-4	<i>German literature d (Der deutsche Artusroman)</i> (german) - Robert MÖLLER	30	-	-	5
[...]	Les cours de linguistique allemande				
LGER0100-1	<i>Linguistique synchronique allemande a (Probleme der theoretischen und angewandten Linguistik des Deutschen)</i> (german) - Michel KEFER	30	-	-	5
LGER0101-1	<i>Linguistique synchronique allemande b (Das Deutsche im Sprachenkontakt)</i> (german) - Robert MÖLLER	30	-	-	5
LGER0102-1	<i>Linguistique diachronique allemande (Gutes und schlechtes Deutsch - Sprachpflege und Sprachkritik vom 17.Jh. bis zur Gegenwart)</i> (german) - Robert MÖLLER	30	-	-	5
[...]	Les cours de littérature anglaise				
LGER0065-4	<i>English literature a (From Colonial to Postcolonial Discourse)</i> (english) - Marc DELREZ	30	-	-	5
LGER0066-4	<i>English literature b (Utopia/Dystopia)</i> (english) - Michel DELVILLE	30	-	-	5
LGER0067-4	<i>English literature c (Performing Memory : Ritualising the Past in African American Drama)</i> (english) - Valérie BADA	30	-	-	5
LGER0090-4	<i>English literature d (Masks and Masquerade in Caribbean Literature)</i> (english) - Bénédicte LEDENT	30	-	-	5
LGER0068-4	<i>English literature e (Rewriting Shakespeare)</i> (english) - Christine PAGNOULLE	30	-	-	5
LGER0042-1	<i>English literature f (Chaucer's Women)</i> (english) - Juliette DOR	30	-	-	5
[...]	Les cours de linguistique anglaise				
LGER0103-1	<i>English Linguistics (Bible Translation in English from Tyndale to the present day)</i> (english) - Archibal MICHIELS	30	-	-	5
LGER0104-1	<i>English Linguistics (The Moncrieff-Kilmartin-Enright translation of Proust's 'A la recherche du temps perdu')</i> (english) - Archibal MICHIELS		-	-	5
LGER0105-1	<i>Linguistique diachronique anglaise</i> - Juliette DOR	30	-	-	5
GERM0016-1	<i>Introduction to Dutch</i> (dutch) - Guy JANSSENS	60	-	-	10

**Module : ALLEMAND - NEERLANDAIS**

Requisite

"Module : ALLEMAND"  
"Module : NEERLANDAIS"

Choose courses totalling 10 credits out of the following :

[...]	Les cours de littérature allemande				
LGER0059-4	<i>German literature a : Realismus und (Selbst) Zensur</i> (german) - Louis GERREKENS	30	-	-	5
LGER0060-4	<i>German literature b (Die Vater-Tochter-Beziehung im deutschen Drama : Lessing, Schiller, Hebbel, Schnitzler)</i> (german) - Louis GERREKENS, Alexandra PONTZEN	30	-	-	5
LGER0061-3	<i>German literature c (Deutschsprachige Erzählungen der 1990er Jahre)</i> (german) - Alexandra PONTZEN	30	-	-	5
LGER0062-4	<i>German literature d (Der deutsche Artusroman)</i> (german) - Robert MÖLLER	30	-	-	5
[...]	Les cours de linguistique allemande				
LGER0100-1	<i>Linguistique synchronique allemande a (Probleme der theoretischen und angewandten Linguistik des Deutschen)</i> (german) - Michel KEFER	30	-	-	5
LGER0101-1	<i>Linguistique synchronique allemande b (Das Deutsche im Sprachenkontakt)</i> (german) - Robert MÖLLER	30	-	-	5
LGER0102-1	<i>Linguistique diachronique allemande (Gutes und schlechtes Deutsch - Sprachpflege und Sprachkritik vom 17.Jh. bis zur Gegenwart)</i> (german) - Robert MÖLLER	30	-	-	5
[...]	Les cours de littérature néerlandaise				
LGER0069-3	<i>Dutch literature a (Dutch Literature of the Golden Age)</i> (dutch) - Kris STEYAERT	30	-	-	5
LGER0070-4	<i>Dutch literature b (De poëzie van Paul Van Ostaijen)</i> (dutch) - Erik SPINOY	30	-	-	5
LGER0071-3	<i>Dutch literature c (De late romans van Louis Paul Boon)</i> (dutch) - Erik SPINOY	30	-	-	5
[...]	Les cours de linguistique néerlandaise				
LGER0106-1	<i>Modern Dutch linguistics a (Het gebruik van "er" + Het Nederlands in Vlaanderen)</i> - Joseph VROMANS	30	-	-	5
LGER0107-1	<i>Modern Dutch linguistics b (Het werkwoordelijk systeem)</i> - Joseph VROMANS	30	-	-	5
LGER0109-1	<i>Linguistique diachronique néerlandaise (Evolutie van het Nederlands in de 20ste en 21ste Eeuw)</i> (dutch) - Guy JANSSENS	30	-	-	5
LGER0108-1	<i>Het Nederlands in het onderwijs in Wallonië : maatschappelijke en linguïstische aspecten</i> (dutch) - Guy JANSSENS	30	-	-	5
GERM0015-2	<i>Introduction to English</i> (english) - Archibal MICHIELS - [45h Ex.]	15	-	[+]	10

**Module : ANGLAIS - NEERLANDAIS**

Requisite

"Module : ANGLAIS"

"Module : NEERLANDAIS"

Choose courses totalling 10 credits out of the following :

[...]	Les cours de littérature anglaise				
LGER0065-4	<i>English literature a (From Colonial to Postcolonial Discourse)</i> (english) - Marc DELREZ	30	-	-	5
LGER0066-4	<i>English literature b (Utopia/Dystopia)</i> (english) - Michel DELVILLE	30	-	-	5
LGER0067-4	<i>English literature c (Performing Memory : Ritualising the Past in African American Drama)</i> (english) - Valérie BADA	30	-	-	5
LGER0090-4	<i>English literature d (Masks and Masquerade in Caribbean Literature)</i> (english) - Bénédicte LEDENT	30	-	-	5
LGER0068-4	<i>English literature e (Rewriting Shakespeare)</i> (english) - Christine PAGNOULLE	30	-	-	5
LGER0042-1	<i>English literature f (Chaucer's Women)</i> (english) - Juliette DOR	30	-	-	5
[...]	Les cours de linguistique anglaise				
LGER0103-1	<i>English Linguistics (Bible Translation in English from Tyndale to the present day)</i> (english) - Archibal MICHIELS	30	-	-	5
LGER0104-1	<i>English Linguistics (The Moncrieff-Kilmartin-Enright translation of Proust's 'A la recherche du temps perdu')</i> (english) - Archibal MICHIELS	30	-	-	5
LGER0105-1	<i>Linguistique diachronique anglaise</i> - Juliette DOR	30	-	-	5
[...]	Les cours de littérature néerlandaise				
LGER0069-3	<i>Dutch literature a (Dutch Literature of the Golden Age)</i> (dutch) - Kris STEYAERT	30	-	-	5
LGER0070-4	<i>Dutch literature b (De poëzie van Paul Van Ostaijen)</i> (dutch) - Erik SPINOY	30	-	-	5
LGER0071-3	<i>Dutch literature c (De late romans van Louis Paul Boon)</i> (dutch) - Erik SPINOY	30	-	-	5
[...]	Les cours de linguistique néerlandaise				
LGER0106-1	<i>Modern Dutch linguistics a (Het gebruik van "er" + Het Nederlands in Vlaanderen)</i> - Joseph VROMANS	30	-	-	5

Master en langues et littératures modernes, orientation germaniques, à finalité spécialisée

LGER0107-1	<i>Modern Dutch linguistics b (Het werkwoordelijk systeem)</i> - Joseph VROMANS	30	-	-	5
LGER0109-1	<i>Linguistique diachronique néerlandaise (Evolutie van het Nederlands in de 20ste en 21ste Eeuw)</i> (dutch) - Guy JANSSENS	30	-	-	5
LGER0108-1	<i>Het Nederlands in het onderwijs in Wallonië : maatschappelijke en linguïstische aspecten</i> (dutch) - Guy JANSSENS	30	-	-	5
GERM0014-1	<i>Introduction to German</i> - Michel KEFER	60	-	-	10

**Compulsory courses**

LROM0187-1	<i>Writing of creation</i> - Danielle BAJOMÉE	30	-	-	5
INFO1277-1	<i>Traitement de textes et techniques automatiques de l'édition</i> - Gérald PURNELLE	30	-	-	5
TRAD0038-1	<i>Theory and practice of translation, including translation of technical and scientific texts (English-French)</i> - Christine PAGNOULLE	30	-	-	5
TRAD0039-1	<i>Literary translation, Part I</i> - Christine PAGNOULLE	30	-	-	5

**Second Year**

**Core courses common to the study paths**

PTFE0015-1	<i>Méthodologie</i>	-	-	-	2
PTFE0017-1	<i>Travail de fin d'études</i> - Alexandra PONTZEN	-	-	-	28

**Poursuite du choix du module de langues germaniques effectué en 1re année**

**Module : ALLEMAND - ANGLAIS**

Choose courses totalling 20 credits out of the following :

LGER0102-1	<i>Linguistique diachronique allemande (Gutes und schlechtes Deutsch - Sprachpflege und Sprachkritik vom 17.Jh. bis zur Gegenwart)</i> (german) - Robert MÖLLER	30	-	-	5
LGER0105-1	<i>Linguistique diachronique anglaise</i> - Juliette DOR	30	-	-	5
GERM0016-1	<i>Introduction to Dutch</i> (dutch) - Guy JANSSENS	60	-	-	10
[...]	Au moins 5 crédits de cours parmi :				
LGER0059-4	<i>German literature a : Realismus und (Selbst) Zensur</i> (german) - Louis GERREKENS	30	-	-	5
LGER0060-4	<i>German literature b (Die Vater-Tochter-Beziehung im deutschen Drama : Lessing, Schiller, Hebbel, Schnitzler)</i> (german) - Louis GERREKENS, Alexandra PONTZEN	30	-	-	5
LGER0061-3	<i>German literature c (Deutschsprachige Erzählungen der 1990er Jahre)</i> (german) - Alexandra PONTZEN	30	-	-	5
LGER0062-4	<i>German literature d (Der deutsche Artusroman)</i> (german) - Robert MÖLLER	30	-	-	5
LGER0100-1	<i>Linguistique synchronique allemande a (Probleme der theoretischen und angewandten Linguistik des Deutschen)</i> (german) - Michel KEFER	30	-	-	5
LGER0101-1	<i>Linguistique synchronique allemande b (Das Deutsche im Sprachenkontakt)</i> (german) - Robert MÖLLER	30	-	-	5
[...]	Au moins 5 crédits de cours parmi :				
LGER0065-4	<i>English literature a (From Colonial to Postcolonial Discourse)</i> (english) - Marc DELREZ	30	-	-	5
LGER0066-4	<i>English literature b (Utopia/Dystopia)</i> (english) - Michel DELVILLE	30	-	-	5
LGER0067-4	<i>English literature c (Performing Memory : Ritualising the Past in African American Drama)</i> (english) - Valérie BADA	30	-	-	5
LGER0090-4	<i>English literature d (Masks and Masquerade in Caribbean Literature)</i> (english) - Bénédicte LEDENT	30	-	-	5
LGER0068-4	<i>English literature e (Rewriting Shakespeare)</i> (english) - Christine PAGNOULLE	30	-	-	5
LGER0042-1	<i>English literature f (Chaucer's Women)</i> (english) - Juliette DOR	30	-	-	5
LGER0103-1	<i>English Linguistics (Bible Translation in English from Tyndale to the present day)</i> (english) - Archibal MICHIELS	30	-	-	5
LGER0104-1	<i>English Linguistics (The Moncrieff-Kilmartin-Enright translation of Proust's 'A la recherche du temps perdu')</i> (english) - Archibal MICHIELS	30	-	-	5

**Module : ALLEMAND - NEERLANDAIS**

Choose courses totalling 20 credits out of the following :

LGER0102-1	<i>Linguistique diachronique allemande (Gutes und schlechtes Deutsch - Sprachpflege und Sprachkritik vom 17.Jh. bis zur Gegenwart)</i> (german) - Robert MÖLLER	30	-	-	5
GERM0015-2	<i>Introduction to English</i> (english) - Archibal MICHIELS - [45h Ex.]	15	-	[+]	10
[...]	Au moins 5 crédits de cours parmi :				
LGER0059-4	<i>German literature a : Realismus und (Selbst) Zensur</i> (german) - Louis GERREKENS	30	-	-	5
LGER0060-4	<i>German literature b (Die Vater-Tochter-Beziehung im deutschen Drama : Lessing, Schiller, Hebbel, Schnitzler)</i> (german) - Louis GERREKENS, Alexandra PONTZEN	30	-	-	5
LGER0061-3	<i>German literature c (Deutschsprachige Erzählungen der 1990er Jahre)</i> (german) - Alexandra PONTZEN	30	-	-	5
LGER0062-4	<i>German literature d (Der deutsche Artusroman)</i> (german) - Robert MÖLLER	30	-	-	5
LGER0100-1	<i>Linguistique synchronique allemande a (Probleme der theoretischen und angewandten Linguistik des Deutschen)</i> (german) - Michel KEFER	30	-	-	5
LGER0101-1	<i>Linguistique synchronique allemande b (Das Deutsche im Sprachenkontakt)</i> (german) - Robert MÖLLER	30	-	-	5
[...]	Au moins 5 crédits de cours parmi :				
LGER0069-3	<i>Dutch literature a (Dutch Literature of the Golden Age)</i> (dutch) - Kris STEYAERT	30	-	-	5
LGER0070-4	<i>Dutch literature b (De poëzie van Paul Van Ostaïjen)</i> (dutch) - Erik SPINOY	30	-	-	5
LGER0071-3	<i>Dutch literature c (De late romans van Louis Paul Boon)</i> (dutch) - Erik SPINOY	30	-	-	5
LGER0106-1	<i>Modern Dutch linguistics a (Het gebruik van "er" + Het Nederlands in Vlaanderen)</i> - Joseph VROMANS	30	-	-	5
LGER0107-1	<i>Modern Dutch linguistics b (Het werkwoordelijk systeem)</i> - Joseph VROMANS	30	-	-	5
LGER0109-1	<i>Linguistique diachronique néerlandaise (Evolutie van het Nederlands in de 20ste en 21ste Eeuw)</i> (dutch) - Guy JANSSENS	30	-	-	5
LGER0108-1	<i>Het Nederlands in het onderwijs in Wallonië : maatschappelijke en linguïstische aspecten</i> (dutch) - Guy JANSSENS	30	-	-	5

#### Module : ANGLAIS- NEERLANDAIS

Choose courses totalling 20 credits out of the following :

LGER0105-1	<i>Linguistique diachronique anglaise</i> - Juliette DOR	30	-	-	5
GERM0014-1	<i>Introduction to German</i> - Michel KEFER	60	-	-	10
[...]	Au moins 5 crédits de cours parmi :				
LGER0065-4	<i>English literature a (From Colonial to Postcolonial Discourse)</i> (english) - Marc DELREZ	30	-	-	5
LGER0066-4	<i>English literature b (Utopia/Dystopia)</i> (english) - Michel DELVILLE	30	-	-	5
LGER0067-4	<i>English literature c (Performing Memory : Ritualising the Past in African American Drama)</i> (english) - Valérie BADA	30	-	-	5
LGER0090-4	<i>English literature d (Masks and Masquerade in Caribbean Literature)</i> (english) - Bénédicte LEDENT	30	-	-	5
LGER0068-4	<i>English literature e (Rewriting Shakespeare)</i> (english) - Christine PAGNOULLE	30	-	-	5
LGER0042-1	<i>English literature f (Chaucer's Women)</i> (english) - Juliette DOR	30	-	-	5
LGER0103-1	<i>English Linguistics (Bible Translation in English from Tyndale to the present day)</i> (english) - Archibal MICHIELS	30	-	-	5
LGER0104-1	<i>English Linguistics (The Moncrieff-Kilmartin-Enright translation of Proust's 'A la recherche du temps perdu')</i> (english) - Archibal MICHIELS	30	-	-	5
[...]	Au moins 5 crédits de cours parmi :				
LGER0069-3	<i>Dutch literature a (Dutch Literature of the Golden Age)</i> (dutch) - Kris STEYAERT	30	-	-	5
LGER0070-4	<i>Dutch literature b (De poëzie van Paul Van Ostaïjen)</i> (dutch) - Erik SPINOY	30	-	-	5
LGER0071-3	<i>Dutch literature c (De late romans van Louis Paul Boon)</i> (dutch) - Erik SPINOY	30	-	-	5
LGER0106-1	<i>Modern Dutch linguistics a (Het gebruik van "er" + Het Nederlands in Vlaanderen)</i> - Joseph VROMANS	30	-	-	5
LGER0107-1	<i>Modern Dutch linguistics b (Het werkwoordelijk systeem)</i> - Joseph VROMANS	30	-	-	5
LGER0109-1	<i>Linguistique diachronique néerlandaise (Evolutie van het Nederlands in de 20ste en 21ste Eeuw)</i> (dutch) - Guy JANSSENS	30	-	-	5
LGER0108-1	<i>Het Nederlands in het onderwijs in Wallonië : maatschappelijke en linguïstische aspecten</i> (dutch) - Guy JANSSENS	30	-	-	5

#### Compulsory courses

Master en langues et littératures modernes, orientation germaniques, à  
finalité spécialisée

TRAD0040-1	<i>Theory and practice of translation, including translation of financial and economic texts (English-French) - Christine PAGNOULLE</i>	30	-	-	<b>5</b>
TRAD0039-2	<i>Literary translation , Part 2 - Christine PAGNOULLE</i>	30	-	-	<b>5</b>